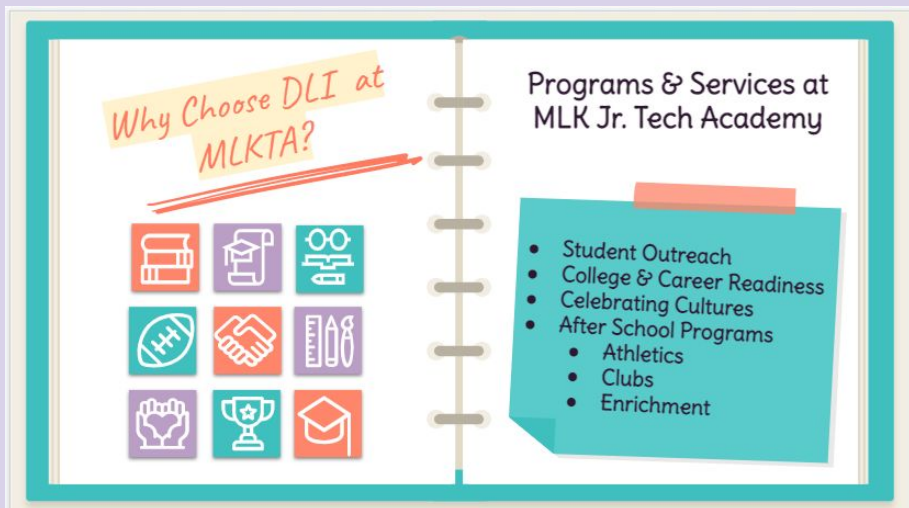


# DLI en MLKTA

## Inmersión en Dos Idiomas

Tomo No 2 | Febrero, 2023



### Exposición Itinerante (Las Palmas y Madison)

MLKTA, junto con el Departamento de Servicios de Inglés de TRUSD, trabajaron en colaboración en los esfuerzos de reclutamiento para traer a la siguiente cohorte de estudiantes DLI a MLKTA. Se llevó a cabo una reunión con los padres y los respectivos miembros del personal de las Escuelas Primarias Las Palmas y Madison. Los padres pudieron ver y escuchar de primera mano sobre el programa académico relativo a DLI en MLKTA, además de otros componentes que contribuyen a nuestra cultura escolar, como clubes, atletismo, programas extracurriculares, entre otros programas. En general, resultó muy beneficioso tener la oportunidad de participar en este diálogo bidireccional al responder preguntas para aclarar mejor la dinámica de DLI

## DESTACADOS DEL BOLETÍN

Exposición DLI

Maestros y Estudiantes de DLI “¡a trabajar!”

Premios/Rally SBAC

UN MENSAJE DEL DIRECTOR



**TwinRivers**  
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### ¿QUIÉN PUEDE INSCRIBIRSE EN EL PROGRAMA DLI?

Los estudiantes que han estado inscritos en un programa DLI de primaria desde el Kínder hasta el grado 6 son elegibles para inscribirse. Además, los estudiantes de habla hispana que son recién llegados al sistema educativo de los EE. UU. (3 años o menos) con habilidades de alfabetización en español de media a alta son bienvenidos a unirse.

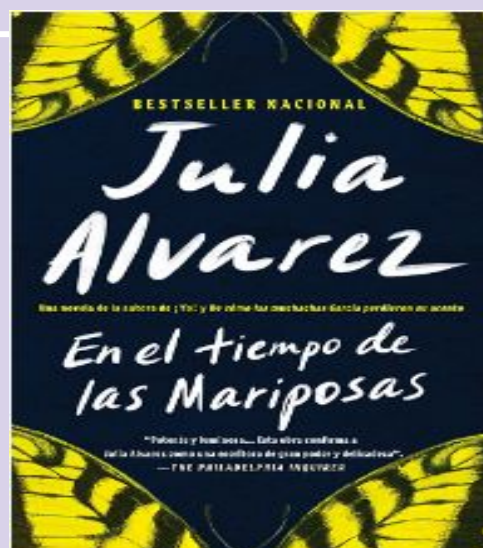
Para saber si su hijo es un buen candidato para DLI, comuníquese con MLKTA para obtener más información. 916-566-3490

# Maestros y Estudiantes de DLI de MLKTA "¡A Trabajar!"



## Jemina Jones, Artes del Idioma Español

Los estudiantes continúan trabajando en comunicación, cultura y conexión con los Estándares Estatales de Idioma Mundial. Los estudiantes también tienen la oportunidad de participar en tareas colaborativas basadas en estrategias pedagógicas (Arte de Enseñar) basadas en la investigación. Antes de lo que se muestra en la imagen, los estudiantes trabajaron en grupos cooperativos de tres, donde cada grupo se centró en un país diferente (no necesariamente todos de habla hispana). Los estudiantes exploraron todas las estructuras políticas y geográficas de su región seleccionada, elaboraron un informe/ensayo y crearon una plataforma de diapositivas para sus presentaciones orales. Los estudiantes también han estado leyendo "En el tiempo de las mariposas", una novela de doce capítulos de Julia Álvarez. La lectura y el análisis de esta novela se basan en los enfoques de aprendizaje previos mencionados anteriormente. La Sra. Jones también expuso a los estudiantes a una versión visual en la que pudieron comprender el contenido de manera más efectiva. La Sra. Jones enseñó cómo usar correctamente organizadores gráficos como diagramas de Venn y gráficos T para notar similitudes y diferencias entre la novela y la película. Esta es una instrucción y un aprendizaje significativos para nuestros estudiantes de DLI en su clase de español.

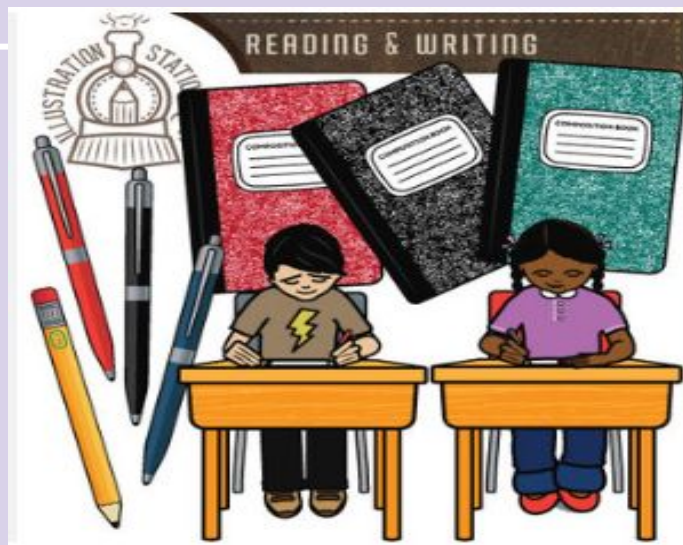






### **Sarah Gilliken, Artes del Idioma inglés**

Los estudiantes están leyendo la novela clásica, “Rebeldes” (The Outsiders). Los objetivos a corto y largo plazo de la Sra. Gilliken son construir una comunidad en el salón de clases, despertar el interés de los estudiantes en la lectura mientras desarrollan sus habilidades de vocabulario. Este es un conjunto de habilidades vitales para que los estudiantes desarrollen considerando que el objetivo a largo plazo de los estudiantes de DLI es que obtengan el Sello de Alfabetización Bilingüe, que es uno de los tres pilares del programa DLI. La Sra. Gilliken, quien también es la jefa de nuestro Departamento de Artes del Idioma Inglés, facilita oportunidades para que los estudiantes desarrollen su resistencia para el examen estatal SBAC. En medio de estas actividades educativas y de aprendizaje, los estudiantes también están mejorando su fluidez en la lectura y sus habilidades de comprensión, y estos conjuntos de habilidades apoyan su aprendizaje en todas las áreas curriculares. Similar a lo que está ocurriendo en Sra. Jones, los estudiantes también compararán elementos de la historia en múltiples formas de medios. Esta es una estrategia comprobada para involucrar a los estudiantes mientras desarrollan su comprensión del contenido de la historia. Los estudiantes también han escrito narraciones personales que abordan un momento en el que se sintieron orgullosos de sí mismos. La instrucción y las actividades de aprendizaje pertinentes a la lectura y la escritura se alinean con los estándares básicos comunes del plan de estudios. En general, estas oportunidades de aprendizaje continúan siendo de gran beneficio para el éxito académico continuo de nuestros estudiantes.





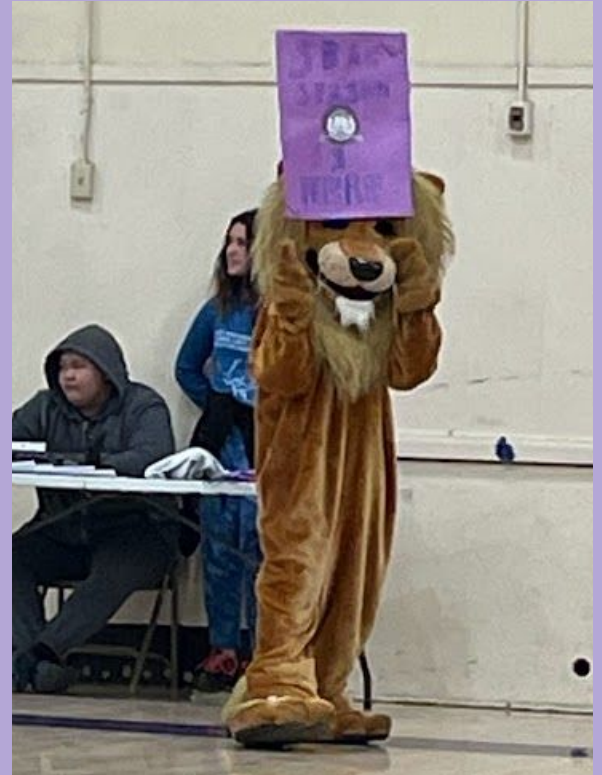
### **Ramon Castillo Juarez, Historia (Español)**

Nuestros maestros de DLI designan tiempo para colaborar en todas las áreas curriculares. En este caso, el Sr. Castillo sabe que nuestros estudiantes están leyendo la novela "En el tiempo de las mariposas" con la Sra. Jones en su clase de español. El contenido de esta historia trata sobre las experiencias de las hermanas Mirabal durante el reinado del brutal dictador de Rafael Trujillo. Para facilitar su comprensión del contexto histórico, el Sr. Castillo repasó con los estudiantes cómo Trujillo logró y mantuvo la autoridad sobre la nación insular. Esto se logró comparando y contrastando el gobierno de Trujillo con el de los reyes absolutistas en la Europa medieval. Cada estudiante era responsable de crear su propio gráfico T individual. Nuevamente, esto valida que los estudiantes están aprendiendo conjuntos de habilidades valiosas que se refuerzan y aplican en todas las áreas temáticas. Esta actividad de aprendizaje fue especialmente significativa porque los estudiantes dejaron en claro que ELLOS querían aprender más sobre los dictadores y la resistencia a la opresión. En las próximas semanas, los estudiantes completarán las últimas facetas de los estándares de 7<sup>º</sup> grado y podrán pasar a otras ideas y conceptos. El Sr. Castillo expresó que debido al interés de los estudiantes en las dictaduras y las revoluciones, planea usar los últimos meses de clases para enfocarse en las revoluciones latinoamericanas. Esta es la definición de Instrucción relevante y culturalmente receptiva que involucra a nuestros estudiantes y proporciona información con la que pueden relacionarse.

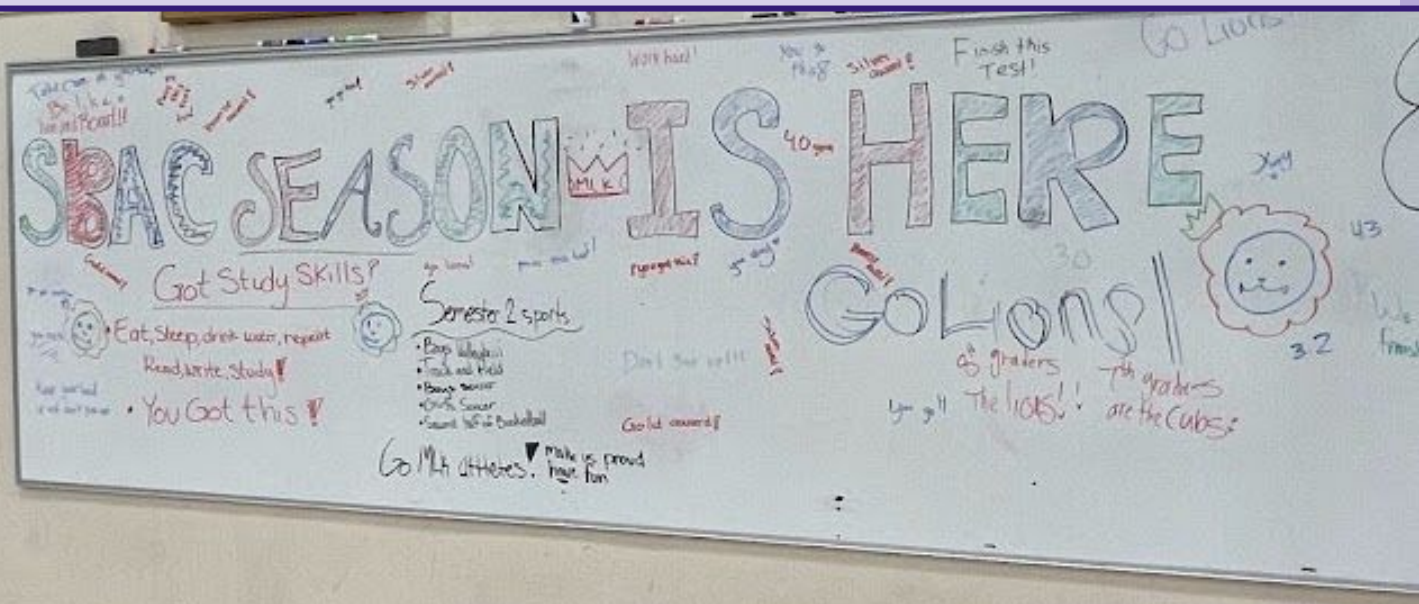




# Asamblea de Premios MLKTA /Rally de SBAC



El 3 de febrero de 2023, MLKTA organizó una Asamblea de premios del segundo trimestre/Rally de SBAC. Nuestros estudiantes estaban siendo reconocidos en las categorías de excelencia académica, asistencia y crecimiento de iReady, que describe aumentos en los niveles Lexile de lectura de los estudiantes. 15 de los 17 estudiantes que forman parte de la cohorte de 7º grado en nuestro programa DLI recibieron un premio en una de las categorías antes mencionadas. MLKTA continúa nuestra búsqueda de la excelencia en nuestro programa académico a medida que nuestros maestros continúan refinando la instrucción e incorporando intervenciones que apoyan el progreso y avance general continuo de nuestros estudiantes.





**WE ARE  
MARTIN LUTHER KING**



## UN MENSAJE DEL DIRECTOR, SR. MARSHALL

Saludos Familias MLKTA. El mes de febrero fue muy memorable. MLKTA, junto con el Departamento de Servicios de Inglés de TRUSD, trabajaron en colaboración en nuestros esfuerzos de reclutamiento para traer la próxima generación de estudiantes DLI a MLKTA. Se llevaron a cabo reuniones con los padres y los respectivos miembros del personal de las escuelas primarias Las Palmas y Madison. En el seguimiento de nuestra reunión de padres de DLI en Madison el 31 de enero, pudimos recibir a los futuros padres en Las Palmas el 10 de febrero y nuevamente el 16 de febrero en la reunión de ELAC de Las Palmas. Los padres pudieron ver y escuchar de primera mano sobre el programa académico relacionado con DLI en MLKTA, además de otros componentes que contribuyen a nuestra cultura escolar, como clubes, atletismo, programas extracurriculares, entre otros programas. En general, resultó muy beneficioso tener la oportunidad de participar en este diálogo bidireccional para responder preguntas y aclarar mejor la dinámica de DLI y MLKTA en general. El personal de instrucción de DLI de MLKTA, Las Palmas (anfitrión) y Madison participaron en la colaboración de la reunión del equipo de DLI el 23 de febrero. Se llevaron a cabo discusiones significativas en preparación para alinear el plan de estudios de manera más efectiva para los estudiantes de DLI K-8.

En MLKTA, ha habido un enfoque explícito en preparar a nuestros estudiantes para la próxima administración de SBAC que comenzará el 24 de abril. Las mejores prácticas de instrucción se discuten regularmente, pero además de discutir estrategias, se han implementado planes de acción para apoyar mejor a los estudiantes en su preparación. Algunos de esos elementos incluyen el uso adecuado de Anchor Charts (ayudas visuales), lenguaje académico interdisciplinar, preguntas Explícitas de prueba SBAC de práctica y estrategias para tomar exámenes, solo por nombrar algunos. Continuaremos construyendo sobre las áreas académicas continuas de enfoque de nuestra escuela, como la lectura y la escritura en todas las materias, así como el uso de datos para impulsar la instrucción. Los planes de intervención para los estudiantes y la identificación de las necesidades académicas de nuestros estudiantes con apoyo específico para apoyar aquellas áreas en las que necesitan mejorar continuarán en curso. Es muy emocionante ver a nuestros estudiantes continuar mejorando día a día. ¡Seguimos siendo los Leones!”

Sr. Marshall—Director